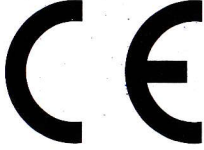



DOK. NO : CE.01 EK.11  
YAYIN TARİHİ : 01.08.2013  
REV. NO / TARİH : 00/--  
SAYFA NO : 1/4

|   |   |
|---|---|
|                    |   |
| <b>ETİLİ SERAMİK İNŞ. SAN. TİC. A.Ş.</b><br><b>ETİLİ KÖYÜ 17420 ÇAN / ÇANAKKALE / TÜRKİYE</b><br>13 |   |
| TS EN 14411<br>Ek L Kuru Preslenmiş Seramik Karolar<br>İç Duvar Ve Tavanlarda Kullanılan            |   |
| <b>Özellikler</b>   | <b>Beyan edilen Değer</b>   |
| Yangına Tepki   | A1n 96/603/EC<br>Doğrusunda test edilmelidir                                      |
| Kırılmaya Dayanımı  | Kalınlık ≥ 7,5 mm min. 600 N<br>Kalınlık < 7,5 mm min. 200 N<br>TS EN ISO 10545-4 |
| Eğilme dayanımı (N/mm <sup>2</sup> )<br>Kalınlık ≥ 7,5 mm<br>Kalınlık < 7,5 mm                      | En az 12 N/mm <sup>2</sup><br>En az 15 N/mm <sup>2</sup><br>TS EN ISO 10545-4     |
| Isı şoklarına dayanım   | Hasarsız / Geçer  |
| Dona dayanıklılık   | Değildir  |
| Açığa çıkan tehlikeli maddeler<br>-Kadmiyum açığa çıkması<br>-Kurşun açığa çıkması                  | Görülmedi<br>ASTM C738 - 94(2011)   |

|   |   |
|---|---|
|    |   |
| <b>ETİLİ SERAMİK</b><br><b>CONSTRUCTION INDUSTRY TRADE CO.</b><br><b>ETİLİ VILLAGE 17420 ÇAN / ÇANAKKALE / TURKEY</b><br>13 |   |
| TS EN 14411<br>Annex L Dry Pressed Ceramic Tiles<br>Used On Interior Walls and Ceilings                                     |   |
| <b>Characteristics</b>  | <b>Declared Values</b>  |
| Reaction to Fire  | A1n Without testing<br>96/603/EC as amended   |
| Breaking Strength   | Thickness ≥ 7.5 mm min. 600 N<br>Thickness < 7.5 mm min. 200 N<br>TS EN ISO 10545-4 |
| Theflexural strength (N/mm <sup>2</sup> )<br>Thickness ≥ 7,5 mm<br>Thickness < 7,5 mm                                       | Min. 12 N/mm <sup>2</sup><br>Min. 15 N/mm <sup>2</sup><br>TS EN ISO 10545-4         |
| Resistance to Thermal Shock   | No Damage / Pass  |
| Freeze / Thaw Resistance  | Non resistant   |
| Release of Dangerous Substances<br>-Release of Cadmium<br>-Release of Lead  | Not Visible<br>ASTM C738 - 94(2011)   |

## DUVAR KAROSU KULLANMA VE TANITIM KILAVUZU

### WALL TILES USER'S GUIDE

 **Etili Seramik**

 **Etili Seramik** *digital series*

Etili Seramik İnşaat San. ve Tic. A.Ş.  
Etili - Çan / Çanakkale | T - +90 286 423 2030 F - +90 286 423 2093  
info@etiliseramik.com - www.etiliseramik.com

 **Etili Seramik**

 **Etili Seramik** *digital series*

## ETİLİ SERAMİK İNŞ. SAN. VE TİC. A.Ş. DUVAR KAROLARI TEKNİK ÖZELLİKLERİ

ETİLİ SERAMİK üretimini; ISO 9001:2008 Kalite yönetim sistemi altında TSE EN 14411 Seramik Karolar - Tarifler, Sınıflandırma, Özellikler Ve İşaretleme Standartının EK L eklerine uygun olarak sürdürmektedir. Duvar Seramik Karo - 1. Kalite TS-EN 14411 Ek L BIII E > % 10

### NAKLİYE VE DEPOLAMA

- Kutulanan seramik karolar zarar görmeden taşınabilmesi amacıyla fabrikada ahşap paletler üzerine dizilir ve PE naylon ile kaplanırlar.
- Paletler forklift yardımıyla taşınırlar. Kamyon üzerine üst üste en fazla 2 adet palet olacak şekilde yüklemeye yapılmalıdır.
- Depolarken paletler düzgün bir zemine düzgün bir şekilde yerleştirilir.
- Depoda stoklanan mallar üst üste en fazla 4 palet olacak şekilde istiflenmelidir.

### DÖŞENEK MEKANA UYGUN SERAMİK KAROLARIN SEÇİLMESİ

— İç Mekanlarda Duvar Karosu Uygulamalarında: Ek L std. göre üretilen duvar seramikleri yalnızca iç mekanlarda kullanıma uygundur, bu karolar lekelerle dayanım, kimyasallara dayanım ve kolay temizlenebilme özelliklerine sahip olmalıdır.

### BAYİNİZDEN SERAMİKLERİ TESLİM ALIRKEN DİKKAT EDİLMESİ GEREKENLER

- Bayiden aynı boyut aralığına ve lot numaralarına sahip karolar istenmelidir. Bu bilgiler kutu üzerinde yazmaktadır. Teslim alınırken isteğinizin yerine getirildiğinden emin olunuz.
- Etilli Seramik tarafından üretilen ürünlerin kutusunda, ürün adı ve renginin belirtildiği kısım bulunmaktadır.
- Aynı üretim partisindeki karoların, görünüm farklılıklarını (doku, renk, tön ve motif bakımından) ifade eden ve teknik bir özellik olan CTDA değeri, seramik kutularında belirtilir. 4 kriterde değerlendirilen CTDA değeri, karonun seçimi aşamasında oluşabilecek herhangi bir soru karşısında dikkate alınması gereken bir özelliktir: V1=Aynı görünüm V2=Hafif farklılık V3=Önemli farklılık V4=Rastgele farklılık

### DÖŞEME İLE İLGİLİ ÖNEMLİ NOTLAR

- Ustanızdan seramikleri döşemeye başlamadan önce kutular üzerindeki ve varsa kutular içindeki bilgileri okumasını isteyin.
- Döşemeye başlamadan önce kutu üzerindeki bilgiler incelenmelidir. Değişik kutulardan numuneler alınarak renk ton farklılığı olup olmadığı kontrol edilmelidir
- Seramik döşenecek yüzeyin boyutları, duvar, köşe ve zeminlerin düzgünlüğü kontrol edilmeli ve varsa gerekli değişiklikler yapılarak döşemeye uygun hale getirilmelidir. Yüzeyin kuru, tozsuz, yağsız ve temiz olmasına dikkat edilmelidir.
- Elmas uçlu kesme aparatı, metre, su terazisi, spatula gibi yardımcı araç gereçler, ayrıca gözlük, eldiven gibi koruyucu malzemeler eksiksiz ve iyi durumda olmalıdır.
- Seramik üretim teknolojilerinden kaynaklanabilen kabul edilebilir derecede renk ton farklılıkları oluşabilir. Bu nedenle aynı kutulardan karolar karıştırılarak kullanılmalıdır.
- Karolar arasında uygun derz boşluğu (en az 3 mm.) bırakılarak döşeme yapılmalıdır.
- Gereğinde referans olarak kullanılmak üzere bir adet karo ve bir adet boş kutu numunesini saklayınız.
- Olası tamir ve değiştirme işlemlerinde kullanılmak üzere yeterli olabilecek miktardaki karoyu muhafaza etmeniz önerilir.
- Döşeme işlemi özellikle seramik yapıştırıcı için üretilmiş yapıştırıcılar ile yapılmalıdır. Ani ısı değişimlerinin olduğu mekanlarda esnek (fleks), su izolasyonu gerektiren ıslak hacimli mekanlarda ise su izolasyonuna cevap verecek yapıştırıcıların kullanılması uygun olur.
- Karoların yapıştırma işleminin bitmesinin ardından uygulanan yüzeyin cinsine, ortam şartlarına ve yapıştırıcının türüne göre belli bir süre beklenmesi (ortalama 1 gün) ve daha sonra derz dolgu uygulaması önerilir.
- Yapıştırma ve derz dolgu uygulamasının sağlıklı olabilmesi için zeminin hemen kullanıma açılmaması gerekmektedir.

### SERAMİK KARO TEMİZLİK VE BAKIM TALİMATLARI

Seramik karoların yüzeyleri pürüzsüzdür. Bu nedenle temizlik ve bakımları oldukça kolaydır. Hidroflorik asit dışında hiçbir asit ve bazdan zarar görmezler. Sert fırça ve zımpara gibi temizlik gereçleri kullanılmaz. Seramik yüzeyler sıvı ev deterjanları ve yumuşak bir bez ya da sünger yardımıyla kolayca temizlenip temiz su ile durulanırlar. Lekenin türüne göre aseton, tiner ya da kiraz sökücü işe yarayabilir. Eğer mat porselen, parlak porselen, anti-slip ve pürüzlü yüzeyli seramik karolar kullanacaksınız; Lütfen dolgu malzemesinin kalınlıklarını işlem bittikten sonra mümkün olduğunca çabuk karo yüzeyinden uzaklaştırınız.

### A-RUTİN TEMİZLİK:

— Kuru fırça ile narin temizleyin. — Ilık su, leke çıkartıcı veya nötr, düşük sülfat içeren deterjanlar ile temizleyiniz. — Temizleme işlemi bittikten sonra temiz su ile birkaç defa durulayın. — Sırlı karolar için çizici toz içeren temizlik malzemesi kullanmayın.

### B-YAĞ GİDERME:

— Yağ ve yağ içeren malzemelere maruz kaldığında, mümkün olduğunca çabuk biçimde yüzeyden çıkarmak için: Organik çözültü içeren deterjanlar kullanın veya yüksek alkali değerli deterjanlar kullanın (pH>9).

### C-TOZLANMA:

- Döşeme yatağı veya ana zeminden kaynaklanan nemin sonucu, yüzeydeki çözünabilir tuzların kristallenmesinden kaynaklanır.
- Üzerindeki atıklar gidene kadar su ile birkaç defa yıkayınız.

### D-YERLEŞMİŞ ÇİMENTO TABAKASININ GİDERİLMESİ İÇİN:

— Asidik olan yerleri çimento sökücü ile temizleyiniz. — Temizleme işleminden sonra su ile iyice durulayınız.

### E- ÇEŞİTLİ LEKELER

— Leke çıkartıcı kullanınız. — Sabunlu su ile fırçalayınız. — Metal fırça kullanmayınız. — Farklı temizlik maddeleri ve çözültüleri kullanmadan önce bu ürünlere ait kullanım talimatını okuyunuz. — Temizleme işleminden sonra birkaç kez su ile durulayın.

Sorularınız ve sorunlarınız için [info@etiliseramik.com](mailto:info@etiliseramik.com) adresine yazabilirsiniz.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS OF ETİLİ SERAMİK İNŞ. SAN.ve TİC. A.S. WALL TILES

Production of Etilli Seramik; ISO 9001-2008 under the quality management system TSE EN 14411 ceramic tiles – definitions, classification, characteristic and standard signage ANNEX L has been in accordance with amendments. Ceramic wall tile - 1'st choice TS-EN 14411 ANNEX L BIII E > % 10

### TRANSPORT AND STOCKING

- To avoid any damage, the packed ceramic tiles are placed on wooden pallets and covered with PE bags.
- The pallets should be carried by forklift and loaded on the truck by maximum two (2) layers.
- While stocking, the pallets should be placed properly on flat surface
- The pallets should not be stored more than 4 layers vertically in depot.

### CHOOSING APPROPRIATE CERAMIC TILES FOR THE APPLICATION AREA

1)Indoors wall tile applications: Wall tiles suitable for interior use only produced by appendix L std. These tiles should have stain resistance, chemical resistance and easy cleaning features.

### IMPORTANT POINTS TO NOTICE WHILE RECEIVING THE TILES FROM DEALER

- The tiles having the same lot number and size code should be collected from the dealer. These informations are printed on the box. Make sure you take delivery of your request have been fulfilled.
- On the boxes of the tiles which manufactured by EtilliSeramik, just beside of the section indicating product name and colour is printed.
- The value of CDTA indicates differences in appearance of tiles (regarding texture, colour, tonality and pattern) in the same production batch. It is also printed on the boxes. The CDTA value is expressed in 4 class. Where: V1 = Same appearance, V2 = Slight difference, V3 = Significant difference, V4 = Random difference

### IMPORTANT NOTES ABOUT TILING

- Before start laying tiles, ask your tiling master to read the information on the boxes.
- Before start laying tiles, information on the box should be examined. Samples are taken in different boxes must be checked whether the difference in color tone.
- The size and the flatness of the surface and the corners should be checked and corrected if needed before tiling. The surface should be dry, dust-free, oil-free and clean.
- Diamond-tipped cutting equipment, meters, water level assistive technology, such as a spatula, as well as protective equipment such as gloves and goggles must be complete and in good condition.
- An acceptable color shade in ceramic tiles is inevitable due to technology used. Therefore the tiles from different boxes must be checked and used together.
- Application should be made by keeping suitable joint space (min 3mm) between tiles.
- Please keep at list one tile and a box incase of any need for reference.
- You are advised to keep sufficient amount of tiles incase of a probable renovation.
- Ceramic paste adhesives should be made specifically designed for laying process. For the place where sudden temperature change occurs, flex adhesive is advised. For the places where water insulation needed, the adhesives having water insulation property is preferred.
- After the fixing, it is advised to wait some time (average 1 day) depending on the type of the surface and adhesive before filling the joints with fuga.
- You are advised to wait for sufficient curing time and use the tiled surface after.

### CERAMIC TILE CLEANING AND CARE INSTRUCTIONS

Surfaces of ceramic tiles are smooth, therefore it is very easy to clean and care. Except hydrofluoric acid none of other acids and alkali can damage. Scrub brush and abrasive cleaning supplies can not be used as well. The ceramic surfaces, must be cleaned by liquid detergent with a soft cloth or a sponge and rinse out with clean water. According to type of spot, descaling, thinner or acetone might work. If you use matt porcelain, glossy porcelain, anti slip or specific rough surfaces ceramic tiles, porcelain filler material from the surface of tile, remove as soon as possible after the procedure.

### A-REGULAR CLEANING:

— Please clean slightly with a dry brush. — Use spot removal, warmwater or neutral, low sulfate detergent. — Rinse with clean water several times after the cleaning. — Don't use cleaning equipment which has scribe dust inside forglazedtiles.

### B-OIL REVOMING:

— If the products stayunderoilly stuff, to remove the surface as quickly as possible; use organic solution detergents or high alkali detergents. (pH>9).

### C-POLLINATION:

— The pollination occurs to crystallize of surfaces dissolve salt if laying zone or main ground has humidity. —Rinse several times with water on until get waste out.

### D- FOR REMOVING INGRAINED CEMENT COVERING:

— Please clean acidic places with cement ripper. — After cleaning rinse out with water.

### E- VARIOUS SPOTS:

— Please use spot remover. — Please brush with soapy water. — Please don't use metallic brush. — Please read the instructions before using different cleaning equipment and solutions. — After cleaning rinse with water severel times.

Please contact us for your questions and problems [info@etiliseramik.com](mailto:info@etiliseramik.com)